

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU, UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

ELEKTRYCZNEJ GRZAŁKI YUUKI DO GRZEJNIKÓW C.O.

PROSIMY O DOKŁADNE ZAPOZNANIE SIĘ Z INSTRUKCJĄ MONTAŻU I UŻYTKOWANIA ORAZ STOSOWANIE SIĘ DO ZALECEŃ I UWAG W NIEJ ZAWARTYCH W CELU UNIKNIĘCIA USZKODZENIA WYROBU I STWORZENIA BEZPIECZNYCH WARUNKÓW UŻYTKOWANIA

We wnętrzu urządzenia występuje niebezpieczne napięcie.

Otwieranie obudowy jest bezwzględnie zabronione i grozi porażeniem prądem elektrycznym.

Niniejszą instrukcję należy uważnie przeczytać, ze szczególną uwagą poświęconą zasadom bezpieczeństwa. Instrukcję należy zachować, aby móc z niej korzystać w trakcie użytkowania wyrobu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem lub niewłaściwą obsługą urządzenia.



Ważne zasady bezpieczeństwa

Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony został nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.

- Dzieci nie powinny bawić się sprzętem.
- Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Wyrób należy użytkować zgodnie z przeznaczeniem, stosując się do zasad montażu eksploatacji zawartych w niniejszej instrukcji.
- Grzałkę podłączyć do prądu tylko po napełnieniu grzejnika cieczą.
- Zabrania się podłączania grzałki do sieci elektrycznej, jeżeli element grzejny nie jest całkowicie zanurzony w wypełniającej grzejnik wodzie.
- Podczas montażu urządzenie nie może znajdować się pod napięciem.
- Zabronione jest podłączenie grzałki do źródła zasilania „na sucho” tj. przed zamontowaniem jej w korpusie grzejnika. Po włączeniu grzałki element grzejny bardzo szybko się rozgrzewa, a jego dotknięcie grozi poparzeniem.
- Grzałka posiada przewód zasilający nieodłączalny, który w przypadku uszkodzenia, w celu uniknięcia zagrożenia, musi zostać wymieniony u Wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym.
- Zabrania się ingerencji w przewód zasilający urządzenia. W przypadku nieumyślnego wyrwania przewodu z działającego urządzenia należy niezwłocznie odłączyć wtyczkę od gniazdka zachowując szczególną ostrożność.
- W przypadku przewidywanej dłuższej przerwy w korzystaniu z grzałki należy ją wyłączyć poprzez wyjęcie wtyczki z gniazdka sieciowego.
- Należy zastosować środki ostrożności przed przypadkowym lub niezamierzonym włączeniem grzałki (np. przez dzieci).
- W przypadku stwierdzenia wadliwego działania lub wrażliwości co do poprawnej pracy grzałki, należy niezwłocznie odłączyć urządzenie od instalacji elektrycznej i:
 - a) w okresie gwarancyjnym skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem;
 - b) po okresie gwarancyjnym skontaktować się ze specjalistycznym zakładem naprawczym.Nie dopuszczać do zamknięcia obudowy.
- W przypadku konieczności stosowania dodatkowych elementów przyłączeniowych takich jak regulatory, wyłączniki, przedłużacze itp. elementy te muszą być odpowiednio dobrane (informacja podana w ich dokumentacji) i spełniać odpowiednie przepisy w tej dziedzinie.
- Urządzenia nie wolno samodzielnie rozkręcać ani dokonywać żadnych napraw. We wnętrzu nie znajdują się żadne elementy wymagające ingerencji użytkownika.
- Naprawy i modyfikacje przeprowadzane przez osoby nie posiadające odpowiednich kwalifikacji mogą powodować zagrożenie zdrowia lub życia użytkowników.
- Zakaz używania otwartego ognia w pobliżu plastikowej obudowy urządzenia.
- Grzałka zamontowana w grzejniku powinna być usytuowana w strefie oddalonej o minimum 60 cm, od krawędzi zlewu, umywalki, kabiny prysznicowej, wanny itp.
- Nie stosować urządzenia w pomieszczeniach o dużej wilgotności (sauny, pralnie).

PROSIMY O STOSOWANIE WYROBU ZGODNIE Z WARUNKAMI ZAWARTYMI W INSTRUKCJI MONTAŻU, UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI ORAZ O ZAPOZNANIE SIĘ Z WARUNKAMI GWARANCJI.

1

ZAWARTOŚĆ KOMPLETU

1. Elektryczna grzałka z regulatorem temperatury wyposażona w przewód przyłączeniowy z wtyczką.

2

PRZEZNACZENIE I ZAKRES STOSOWANIA

Grzałka Yuuki przeznaczona jest do stosowania jako dodatkowe źródło ciepła w grzejnikach centralnego ogrzewania, wykonanych ze stali lub miedzi pracujących w układach zarówno zamkniętych i otwartych oraz w suszarkach cieczowych wypełnionych mieszaniną wody zdeminielizowanej i glikolu propylenowego.

Gwint przyłączeniowy G 1/2" jest dostosowany do najczęściej występujących rozmiarów króćców przyłączeniowych występujących w grzejnikach c.o. Informacji o wykorzystaniu grzałki elektrycznej w poszczególnych modelach grzejników należy szukać w technicznych materiałach informacyjnych publikowanych przez producentów grzejników.

Grzałka Yuuki przystosowana jest do zasilania z sieci elektrycznej o napięciu - 220 - 240 V; 50/ 60 Hz poprzez przewód zasilający z wtyczką ze stykiem ochronnym. Najczęściej do współpracy z grzałkami elektrycznym nadają się grzejniki c. o. o konstrukcji tzw. „drabinki”.

!

UWAGA!

Zabrania się pracy grzałki z innym czynnikiem niż wymieniony w instrukcji.

MODEL	YUUKI-03	YUUKI-06	YUUKI-09	YUUKI-012
Znamionowa moc elektryczna	300W	600W	900W	1200W
Napięcie znamionowe	- 220 - 240 V; 50/60 Hz			
Stopień ochrony obudowy	IP 44			
Klasa ochronności	1			
Zakres regulacji temperatury	5 - 77 °C			
Rozmiar gwintu przyłączeniowego	G 1/2" (zewnątrzny)			
Regulacja temperatury	bezstopniowa			
Długość elementu grzejnego	340 mm	390 mm	440 mm	490 mm
Długość całkowita (bez przewodu)	394 mm	444 mm	494 mm	544 mm
Masa (wraz z opakowaniem)	0,58 kg	0,58 kg	0,58 kg	0,58 kg

3

OPTYMALNY DOBÓR GRZAŁKI DO GRZEJNIKA

Prawidłowy dobór grzałki do grzejnika c. o. zapewnia optymalną i bezpieczną współpracę tych elementów. Należy bezwzględnie przestrzegać zaleceń dotyczących doboru zawartych w dokumentacji grzejników c. o. lub jeśli nie są sprecyzowane, należy stosować się do wytycznych zawartych w niniejszej instrukcji.

4

OPTYMALNA MOC GRZAŁKI

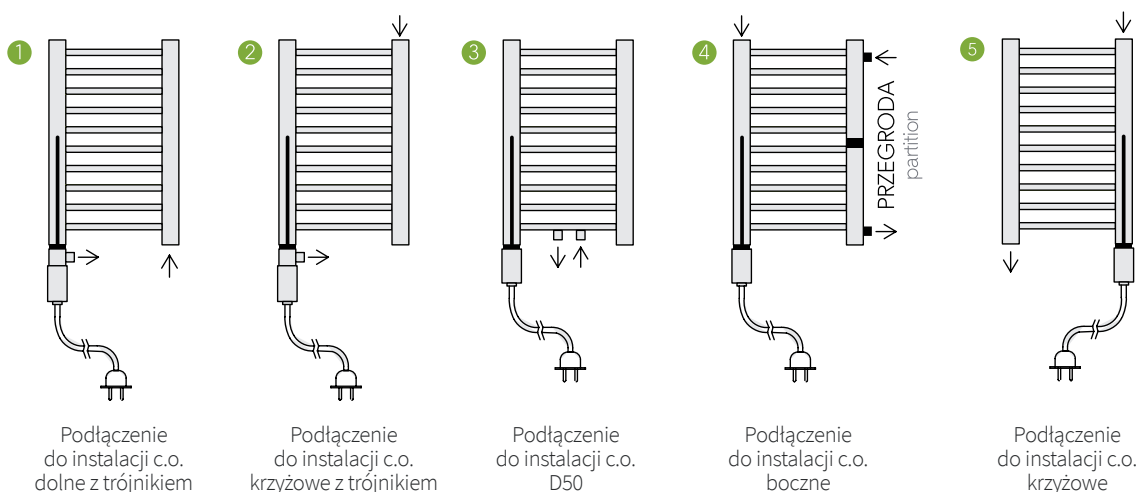
Moc grzałki powinna być dostosowana do wydajności grzejnika oraz jego budowy. Producenci grzejników c. o. zwykle podają informację o optymalnej mocy grzałki przeznaczonej do danego typu grzejnika. Jeśli jednak taka informacja nie została umieszczona w dokumentacji grzejnika lub materiałach informacyjno-reklamowych należy skorzystać z poniższej tabeli.

Moc cieplna grzejnika [W] dla $\Delta T = 50K (75/65/20)^\circ C$	Moc elektryczna grzałki [W]
240 ÷ 480	300
480 ÷ 720	600
720 ÷ 1200	900
1200 ÷ 1500	1200

5 OPTYMALNE ROZMIARY GRZAŁKI

Element grzejny powinien być krótszy od części grzejnika, w której będzie zamontowany (kolektora) o minimum 10 cm. Element grzejny nie może dotykać wewnętrznych ścianek grzejnika.

6 SCHEMATY MONTAŻOWE



UWAGA!

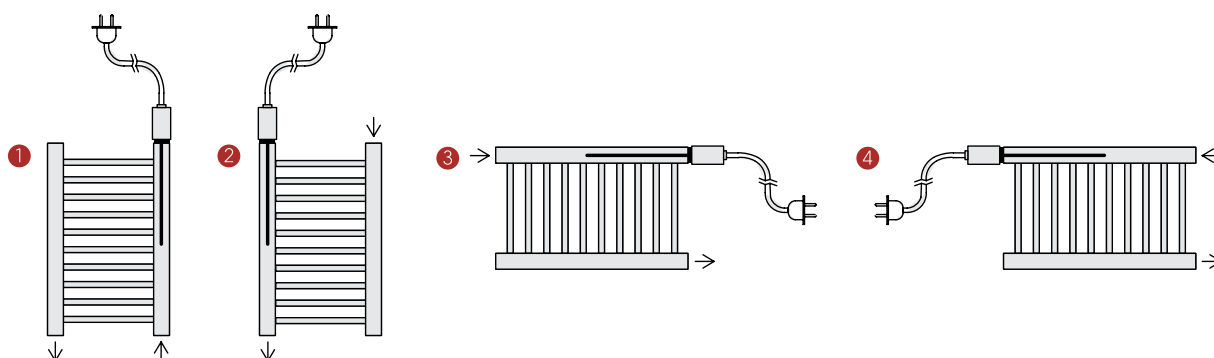
Podczas montażu urządzenie nie może znajdować się pod napięciem.
Podczas montażu grzejnik nie może być wypełniony czynnikiem grzewczym (wodą).



UWAGA!

Grzałka zamontowana w grzejniku powinna być usytuowana w strefie oddalonej o minimum 60 cm od krawędzi zlewu, umywalki, kabiny prysznicowej, wanny, itd.
Gniazdo elektryczne, do którego podłączona będzie grzałka powinno znajdować się w dostępnym miejscu, pozwalającym na szybkie odłączenie urządzenia zawsze wtedy, kiedy zachodzi taka potrzeba.

ZABRONIONE SPOSOBY PODŁĄCZENIA GRZAŁKI



Przed zainstalowaniem grzałki należy:

1. Sprawdzić kompletność zestawu montażowego (patrz punkt 1.);
2. Usunąć wszystkie elementy opakowania;
3. Sprawdzić czy wyrób nie jest uszkodzony;
4. Sprawdzić możliwość zamontowania grzałki w dolnej części grzejnika.
5. Sprawdzić czy grzejnik jest podłączony do instalacji c.o. poprzez zawór, którego zamknięcie uniemożliwia wypływ wody z grzejnika.

KOLEJNOŚĆ KROKÓW MONTAŻOWYCH

KROK 1

Rozpakuj wszystkie elementy dołączone do wyrobu i sprawdź ich zgodność z zestawieniem w punkcie 1.

KROK 2

Przygotuj grzejnik do podłączenia grzałki zgodnie z zaleceniami producenta. Montaż grzałki powinien odbywać się przed napełnieniem grzejnika czynnikiem grzewczym. Jeśli montaż grzałki odbywa się w grzejniku pracującym już w instalacji centralnego ogrzewania należy go opróżnić.



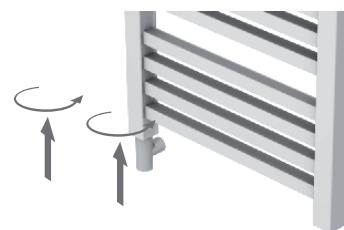
UWAGA!

Jeżeli montaż odbywa się w grzejniku pracującym w instalacji i możliwe jest odcięcie zasilania i powrotu za pomocą istniejących zaworów należy opróżnić grzejnik z wody odkręcając korek w dolnej części kolektora oraz otworzyć odpowietrznik. Ilość wody znajdującej się w grzejniku zależy od jego wielkości. Pojemność grzejnika łazienkowego należy sprawdzić w materiałach technicznych producenta. Pamiętaj aby przygotować naczynie odpowiedniej wielkości.

Grzałkę YUUKI należy instalować w pozycji pionowej, elementem grzejnym skierowanym do góry, w dolnej części grzejnika po lewej lub prawej stronie.

KROK 3

W przypadku montażu bez trójnika przejdź do KROKU 4
Wkręć trójnik przyłączeniowy do grzejnika uważając, aby nie uszkodzić chromowanej powierzchni. Położenie trójnika należy dopasować do usytuowania elementów przyłączeniowych po stronie instalacji.

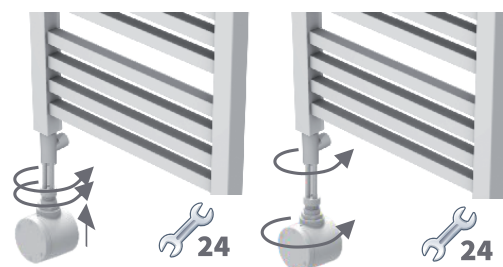


UWAGA!

Trójnik nie stanowi wyposażenia standardowego grzałki.

KROK 4

Zamontuj grzałkę w grzejniku w pozycji pionowej, elementem grzejnym skierowanym do góry. Grzałkę wkręcaj delikatnie w grzejnik lub w trójnik (w przypadku montażu z trójnikiem), kluczem płaskim rozmiar 24 uważając, aby nie uszkodzić powierzchni.



UWAGA!

Zabronione jest dokręcanie grzałki, poprzez obracanie za obudowę termostatu. Może to spowodować uszkodzenie uszczelki i przecieki.

KROK 5

Po zamontowaniu grzałki wypełnij grzejnik wodą instalacyjną z jednoczesnym odpowietrzeniem układu, a następnie sprawdź szczelność połączeń. Zamknij zawór zasilający, a powrotny (o ile jest zamontowany) pozostaw otwarty.



UWAGA!

Aby podczas eksploatacji grzałki zapobiec przedostawaniu się podgrzanej (przez grzałkę) wody do instalacji c.o. wymagane jest odcięcie grzejnika poprzez zamknięcie zaworu. Jeśli grzejnik podłączony jest do instalacji c.o. poprzez dwa zawory (na dopływie i odpływie) to podczas pracy grzałki jeden z nich musi być całkowicie otwarty. Wzrost temperatury powoduje wzrost objętości wody; co przy całkowitym odcięciu grzejnika od instalacji grozi jego poważnym uszkodzeniem i zagraża bezpieczeństwu znajdujących się nieopodal osób.

KROK 6



UWAGA!

W pomieszczeniach szczególnie narażonych na podwyższoną wilgotność (łazienka, kuchnia, suszarnia) zaleca się wyposażenie instalacji elektrycznej w zabezpieczenie różnicowo prądowe.

Podłączenie do sieci elektrycznej

Przed podłączeniem grzałki do sieci elektrycznej należy:

- Upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się produkty łatwopalne;
- Sprawdzić czy elementy elektryczne (wtyczka, przewody) nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia, wyrobu nie wolno podłączać;
- Upewnić się czy grzejnik, do którego zainstalowano grzałkę jest całkowicie wypełniony czynnikiem grzewczym (wodą), a cały element grzejny jest w niej zanurzony;
- Włączyć wtyczkę grzałki do gniazda zasilającego, zabezpieczonego bolcem ochronnym;
- Sprawdzić czy gniazdo elektryczne, do którego będzie podłączona grzałka, posiada styk ochronny (bolec) dostosowany do złącza znajdującego się we wtyczce;
- Gniazdo do którego podłączona będzie wtyczka grzałki musi być przystosowane do obciążenia prądem do 16A. Zastosowanie gniazda nie spełniającego tego wymagania grozi uszkodzeniem wtyczki urządzenia



UWAGA!

W przypadku grzałki z przewodem zasilającym bez wtyczki, która będzie przyłączona na stałe do instalacji elektrycznej, instalacja taka musi być wyposażona w środki umożliwiające odłączenie urządzenia poprzez: odłączenie na wszystkich biegunach w przypadku łączników dwubiegunowych, lub odłączenie od źródła zasilania przewodu fazowego, w przypadku łącznika jednobiegunowego. Zastosowane środki odłączania urządzenia od źródła zasilania powinny być skonstruowane tak, aby odstęp izolacyjny powietrzny były nie mniejsze niż 3 mm.



UWAGA!

- Niewłaściwe podłączenie grzałki do sieci elektrycznej wiąże się z zagrożeniem porażenia prądem elektrycznym.
- Zabrania się podłączania grzałki do sieci elektrycznej, jeżeli element grzejny nie jest całkowicie zanurzony w wypełniającej grzejnik wodzie.
- Jeżeli zamierzasz podłączyć grzałkę do sieci elektrycznej za pośrednictwem przedłużacza zastosuj przedłużacz trójżyłowy, z przewodem ochronnym.



KONSERWACJA WYROBU

Przed rozpoczęciem czyszczenia grzałki, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego. Obudowę czyścić miękką, wilgotną ściereczką lub gąbką z dodatkiem delikatnych detergentów. W żadnym przypadku nie stosować żrących i ściernych środków czyszczących oraz ostrych przedmiotów. Może to spowodować uszkodzenie powierzchni obudowy. Do czyszczenia nie należy stosować agresywnych detergentów takich jak mleczka, pasty, itp. Mogą one usunąć naniesione symbole graficzne. Ostatecznie powierzchnię wytrzeć suchą szmatką. Grzałkę włączyć dopiero po całkowitym wyschnięciu czyszczonych powierzchni.



UWAGA!

- Nie wolno zanurzać obudowy grzałki w wodzie.
- Nie dopuszczać aby po obudwie w czasie czyszczenia ściekała woda.

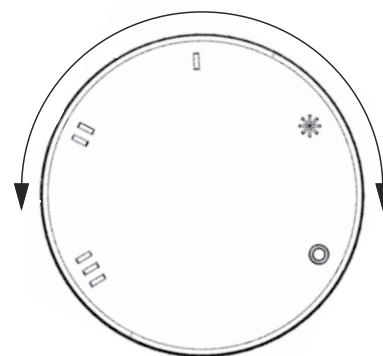
8

STEROWANIE PRACĄ URZĄDZENIA

W celu rozpoczęcia pracy urządzenia należy obrócić pokrętle termostatu grzałki w prawo. Zaświecenie się lampki sygnalizacyjnej, umieszczonej na obudowie, oznacza pracę układu. Wskazane jest aby pracę urządzenia okresowo kontrolować.

Aby wyłączyć urządzenie obrócić pokrętle w lewo do pozycji „0”. Zakres regulacji cieczy roboczej:

- 0 - grzałka wyłączona
- * - + 5°C punkt zabezpieczający przed zamarznięciem
- I II III - od 5°C do 77°C praca grzałki elektrycznej, suszenie lub ogrzewanie



!

UWAGA!

Pokrętle regulatora pracuje w określonym zakresie. Podczas regulacji nie należy używać nadmiernej siły.

9

INFORMACJE DODATKOWE

Wymogi norm i przepisów

Produkt jest zgodny z wymaganymi dyrektywami:

- 2014/35/UE - Niskonapięciowe wyroby elektryczne
- 2014/30/UE - Kompatybilność elektromagnetyczna
- 2011/65/UE - Dyrektywa UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

Grzałka Yuuki posiada oznaczenie **CE**

Utylizacja i recykling

Zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa urządzenia elektryczne, wycofywane z użytkowania ze względu na ochronę środowiska, wymagają specjalistycznego usunięcia. Z tego powodu nie mogą być usuwane wraz ze śmieciami z gospodarstwa domowego. O zakazie tym informuje specjalny znak umieszczony na zakupionym przez Państwa wyrobie lub jego opakowaniu.

Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy.

Pamiętajmy, że gospodarstwa domowe spełniają ważną rolę w procesie odzysku i recyklingu materiałów pochodzących ze zużytego sprzętu. Przestrzegając powyższych wymagań przyczyniamy się do ochrony środowiska.

Ponowne użycie i przetwarzanie zużytego sprzętu

W konstrukcji urządzenia nie występują składniki niebezpieczne, materiały i części składowe określone w załączniku nr 5 do ustawy o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Żaden z elementów i części składowych urządzenia nie nadaje się do ponownego użycia. W przypadku demontażu zużytego urządzenia na leży:

- Odłączyć od urządzenia przewody zasilające;
- Odseparować elementy z tworzyw sztucznych: uchwyty mocujące, izolacje przewodów zasilających, obudowę wtyczki itp. i przekazać do recyklingu
- Miedziane żyły przewodów elektrycznych przekazać jako złom miedziany;
- Części elektroniczne przekazać do recyklingu, celem odzyskania surowców.



**PROSIMY O STOSOWANIE WYROBU ZGODNIE Z WARUNKAMI ZAWARTYMI W INSTRUKCJI MONTAŻU,
UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI ORAZ O ZAPOZNANIE SIĘ Z WARUNKAMI GWARANCJI.**





Bieżące informacje na temat naszych produktów,
porady i uaktualnienia dostępne są na stronie internetowej:

www.niezawodny.pl

W przypadku konieczności dokonania reklamacji lub poruszenia
innych kwestii związanych z montażem lub użytkowaniem produktu
skontaktuj się z naszym serwisem:

e-mail: serwis@instalprojekt.eu

tel.: 54 235 59 05 wew. 16

tel.: 725333530

Producent/Gwarant



INSTAL PROJEKT SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
(dawniej INSTAL-PROJEKT GAWŁOWSCY, ŚCIERZYŃSCY SPÓŁKA JAWNA)

Nowa Wieś k/Włocławka
ul. Jana Pawła II 12a
87-853 Kruszyn
tel: 54 235 59 05